

If you paid for this crappy scanlation, you have been ripped off. Please do not remove this credits page! Please, please support the author by buying their work when it (hopefully!) becomes available in your area.

HELLO! I AM DRAGONEE,  
THE SOLE "EMPLOYEE" OF  
RAIN BOOTS & CO.  
I LOVE THIS MANGA, AND I  
HOPE YOU DO TOO!

You liked it too? Spread the word! For more  
updates (or to just say "Hi"), visit me at:

@RBCScans  
[rainbootsseans.tumblr.com](http://rainbootsseans.tumblr.com)  
or  
[rainbootsandco.blogspot.com](http://rainbootsandco.blogspot.com)

TRANSLATION BY  
XIOBI, AND I  
DID THE REST!

Credits image by  
Natalia Anima.  
[natalia-factory.  
deviantart.com](http://natalia-factory.deviantart.com)





あいだ夏波

和我約會的時候  
別東張西望啊

When  
we're on a  
date, don't  
look away  
from me!

マーガレットコミックス かん  
MC ⑤ 巻  
11月25日(水)  
はつ ばい  
発売!

「1 #32」

ケン がい  
。 圏 外  
プ ン サ ス  
グサイク だけど 恋がしたい

累計 680万部 突破!  
MC 『スイッチガールII』 全25巻  
『スイッチガールII』 『スイッチガールII』 スペシャルブック  
MC 『青春ルノ』 『青春ルノ』

★あいだ夏波先生の電子版コミックスが「マーガレットBOOKストア」で読める!!  
(PC・スマホ) <http://margaretbookstore.com/> (アプリ版) App Store・Google Playで「マーガレット」と検索&DL!





**Story** 目黒美人はコンプレック  
スだらけの中の下女子。  
国松君に恋して学んだ前向きさ  
を胸に高校デビューを決意！  
高校で出会った森園彼方は、  
女子をたぶらかす「魔王」らし  
い。でも、心に何か抱えていそ  
うな彼方のことを放っておけな  
い美人は、彼の思いに踏み込も  
うとしてケンカをしてしまう。  
小穂ちゃんに誘われ、初合コ  
ンへ。散々だったけど、参加し  
ていた男子にデートに誘われ  
た!! さらに告白もされて!?

目黒美人の王子様

60 森園  
彼方

乙ゲーキャラの  
量産に似ている。  
美人にアドバ  
イスをくれた。



江戸川新平  
乙ゲーキャラ。  
新兵衛に似ている。  
美人の担任教師。



早乙女礼  
乙ゲーキャラ。  
レイに似ている。  
美人にも優しい。

目黒美人

高1。乙女ゲーム大好き。  
特技は妄想。前向き女子  
になれるよう、奮闘中!

花美小穂  
美人のクラス  
メイト。星野  
で人気あり。





In the  
end,

for  
me to date  
someone I  
don't even  
like—

I CAN'T DO IT...!!

夜草  
工作室

I'm grateful to  
you, Sato-kun,  
but I don't want to  
take advantage  
of you.....!!

I...was  
really happy,  
and.....!!

Today...  
when you  
invited me  
to go see a  
movie...

Um...



For  
stuff like  
this...and

To be  
"seen as a  
girl..."

to have  
been able to  
see various  
scenery

(like  
dates in  
movies)...  
Thank  
you...very  
much!!

About  
coming here  
today, and  
also...

for saying  
whatsoever I  
want, and

shoving  
your interests  
aside...

I wanted  
to give it a  
try and see  
what dating  
was like,  
but...

But...  
I...

I have  
to apologize  
to you...



It was  
definitely...  
not out of  
consideration  
for Sato-  
kun.

Now...  
I know said  
"okay" to going  
out with Sato-  
kun today,  
but...

Because...  
of that...

I...was  
not considering  
going out with you  
because I was  
interested in you  
at all...



I wanted  
to try out an  
unknown world  
out of  
curiosity...or so  
I thought...



...That's  
why...

I am  
sorry...

But,  
still, of all  
things,

I was awfully  
inconsiderate  
of Sato-kun's  
feelings!!



after  
all that, I  
had to tell  
you...

...But...

even if  
it's from  
someone  
like me,



Really...

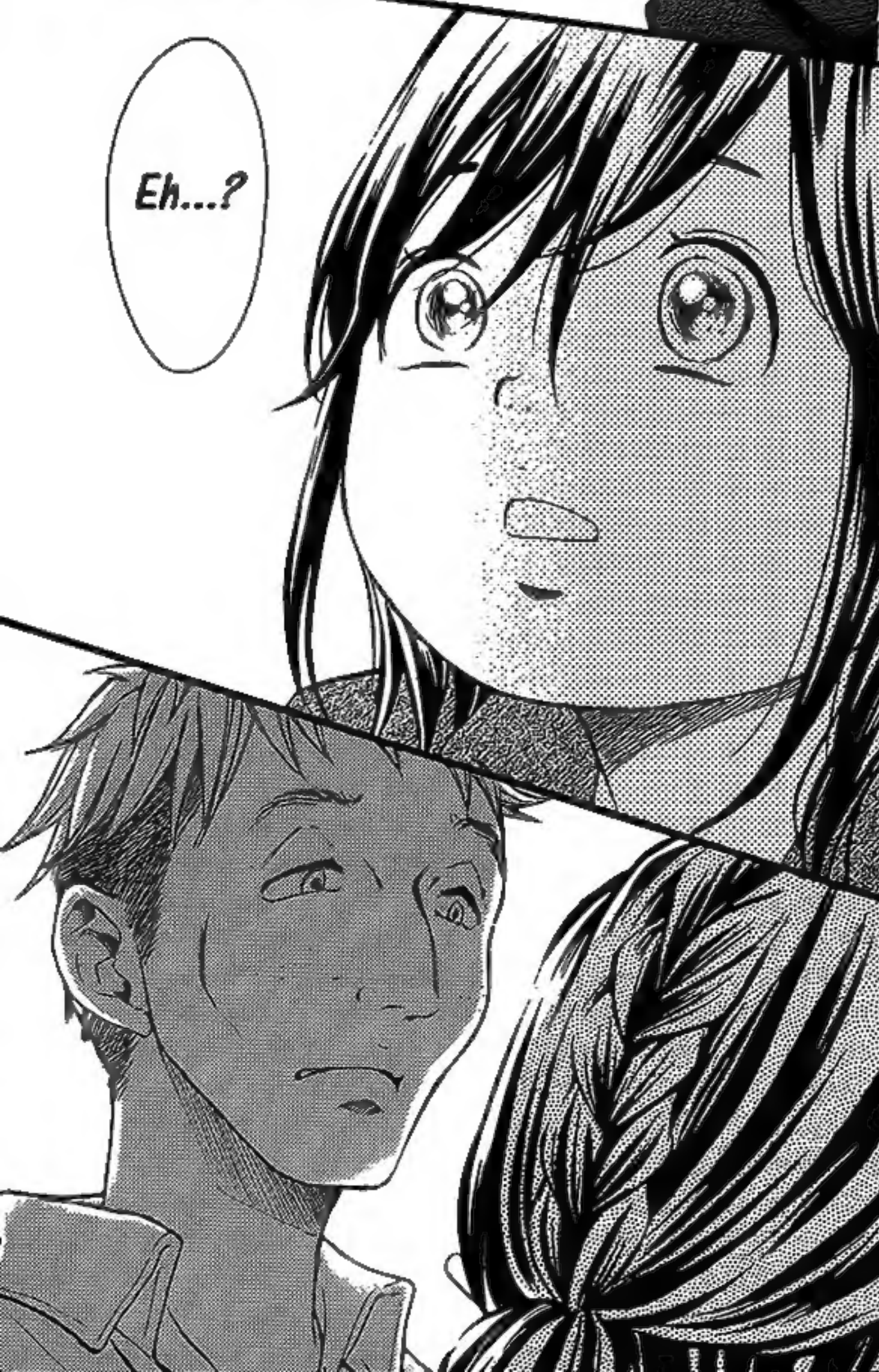
Thank  
you...!!







Eh...?

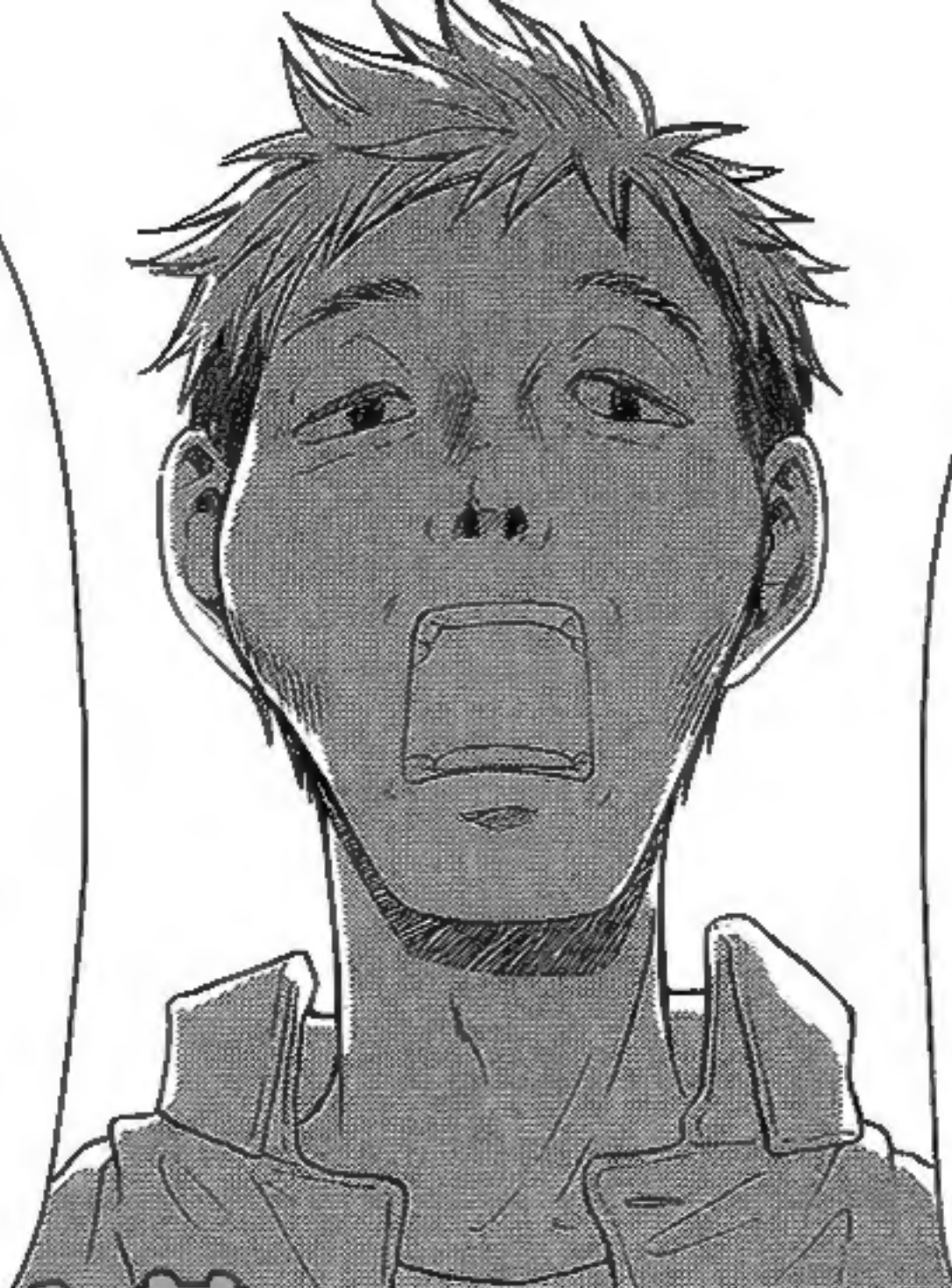


Huh?

Isn't there  
some kinda  
misunder-  
standing  
here??



**I  
figured  
it'd be  
easy to  
hook  
ya!**



**Some  
low-level  
girl as  
UNPOP-  
ULAR  
as you...**

夜夢  
工作室

AAAAH, my  
money and my  
Sunday afternoon  
too...what a waste  
of a time.

Eh...

**This isn't  
supposed  
to be about  
confessing  
my love  
and stuff,  
right!?**

**Aren't you  
supposed to  
let me "do"  
you right off  
the bat?**





**DON'T  
MISUNDER-  
STAND ME,**

**I DIDN'T  
GO OUT WITH  
YOU ON A  
WHIM BECAUSE  
I LIKED YOU OR  
ANYTHING, IT  
WAS NOTHING  
LIKE THAT!**

**YOU  
UGLY  
WOMAN!!**



**I  
COULD  
CARE  
LESS  
ABOUT  
YOU,**

**AS IF I  
WOULD  
EVER  
LIKE  
YOU-!!**

**夢  
夜**  
工作室

...Ah...



夜  
草  
工  
作  
室

**SATO-  
KUN...!!**

**THANK  
YOU...!!**



**Huuh??**

**Hu...**

**GlAa  
way you  
pid H:**

**YeaA!!**

**You could  
and would never  
come to life me  
at all because  
you don't even see  
me as a "girl," is  
what you said,  
right??**



**YOU!!! IS  
SOMETHING  
WRONG WITH  
YOUR HEAD???  
DIDN'T YOU  
HEAR WHAT I  
JUST SAID???**



My  
feelings  
of guilt  
have become  
a little  
lighter...!!

But that's  
greeaaaaat!!

Sato-kun  
doesn't like  
me at all,  
yay.

THANK  
YOU...

Ah! :

There's  
just one  
more thing  
I've wanted  
to say!!

AU...GH...  
GHNU...

← NOT USED TO  
THIS SORT OF  
REACTION

WHAT  
IS IT??

HAAH  
??

You know, Sato-kun,  
in the movie theater, tea shop  
and even when we were walking around  
like this, did you realize that you  
were always fidgeting and moving  
around?

According  
to an internet survey  
I recently read,  
one out of every seven  
girls finds that type  
of fidgeting to be an  
very unpleasant  
habit!!





Yo...

I think it would be an absolutely excellent idea for you to fix that habit of yours to fidget, especially if the girls are going to be unpopular!!!

He's gonna hit me...!!!

**I DONT  
WANNA BE  
TOLD THAT  
BY AN UGLY  
WOMAN  
LIKE YOU...**



You already  
know the battle  
with your mouth  
and that it is quite  
to have for the  
first

11

There's the  
most kind of  
a good person  
and a good  
one of them  
and the  
first

There  
is a good  
one of them

HEY, THAT'S  
ENOUGH-!





**MORIZONO  
KANATA...!!**

**WHAT  
DO YOU THINK  
YOU'RE DOING TO  
ANOTHER GUY'S  
GIRLFRIEND??**

Hey,  
you—

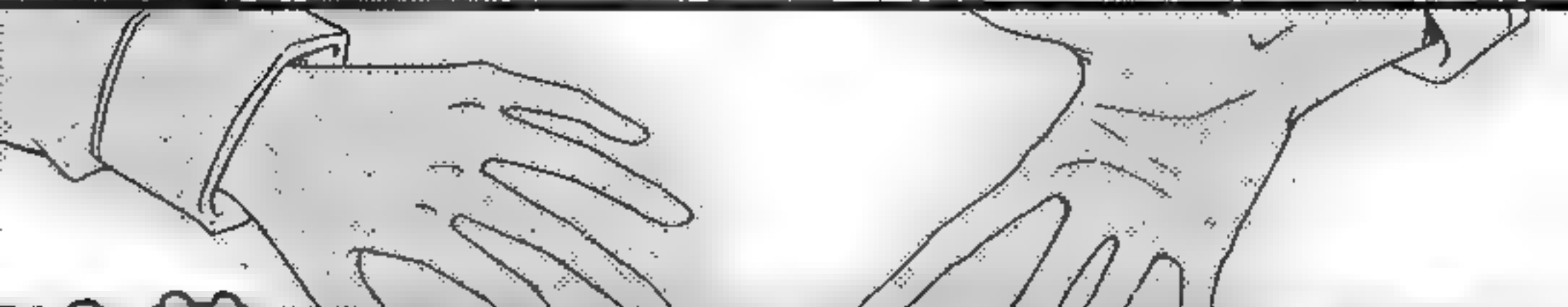




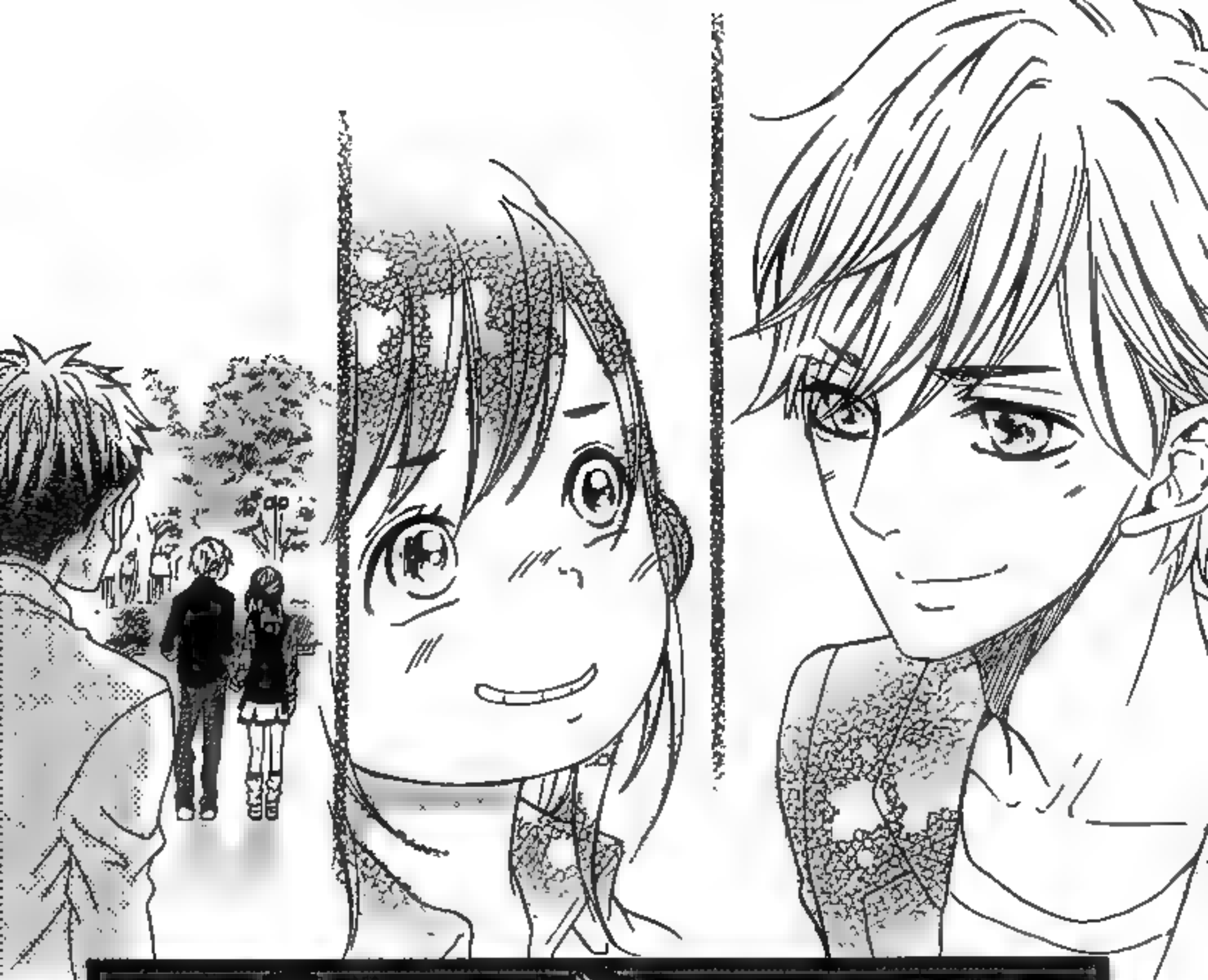


That's  
how it  
is...!!

Oh...









SINCE WHEN  
HAVE YOU BEEN  
WATCHING ME, YOU  
STALKER?!! <>

TH-THAT'S NOT  
IMPORTANT!!



啊  
哈哈  
哈哈  
哈哈

DID YOU  
SEE!!? THE  
LOOK ON  
THAT GUY'S  
FACE!!!

A...  
I CAN'T  
HOLD BACK  
ANYMORE  
...!!

嗟——

嘻嘻  
嘻嘻  
嘻嘻



He totally  
polluted  
the air.

and yet,  
you brought  
that weirdo  
guy over  
with ya!

Every  
evening  
that bench  
belongs  
to me,



So  
Sorry.



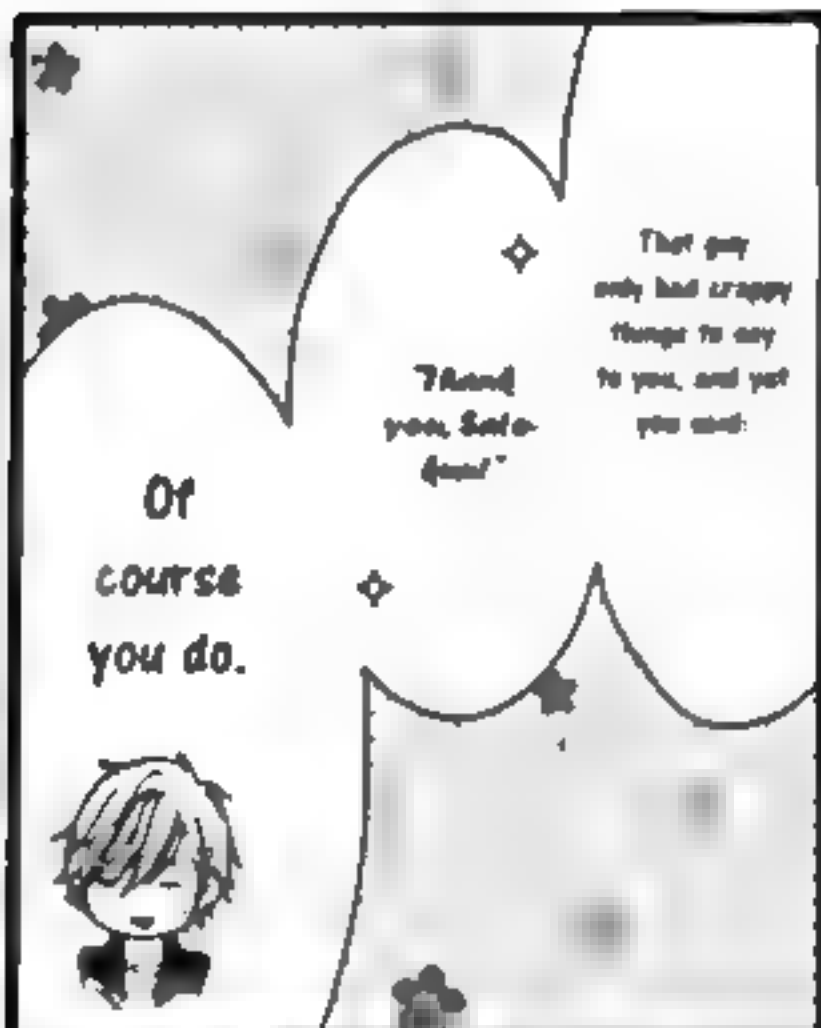
I'm not taking  
dates to the park  
and having loud  
conversations!



As if!

夜  
夢  
工作室

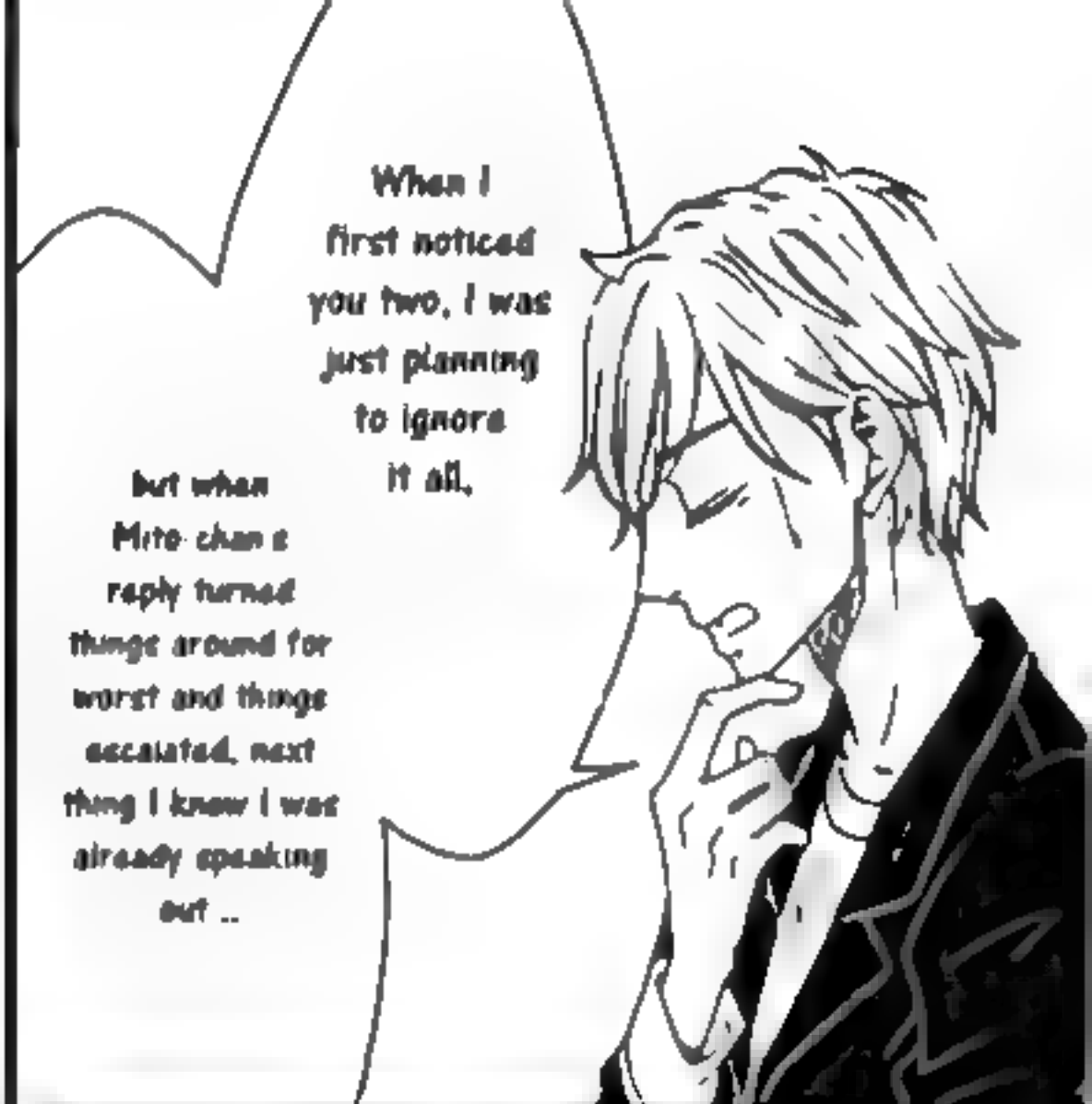




Of course you do.

"Thank you, Sato-kun!"

That guy only had crappy things to say to you, and yet you said:



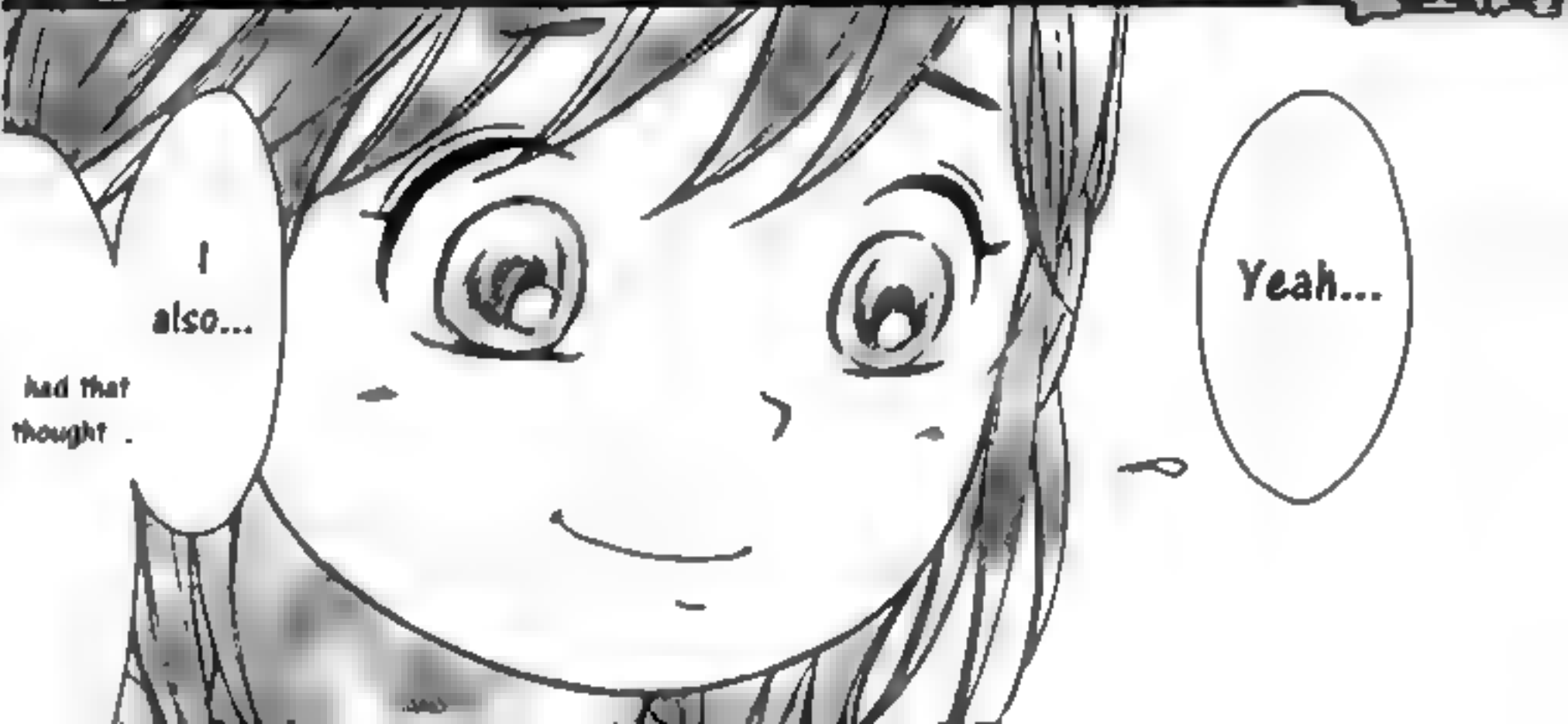
When I first noticed you two, I was just planning to ignore it all,

but when Mito-chan's reply turned things around for worst and things escalated, next thing I knew I was already speaking out ...



You'd be sobbing your eyes out, right?

If it were the old Mito-chan,



I also...

had that thought .

Yeah...





Like, it  
doesn't

appear  
really hurt  
you much  
anymore...!

I guess  
you build up a  
resistance.

If you're  
always getting  
told crappy  
things...

But ya  
know,

夜螢  
工作室



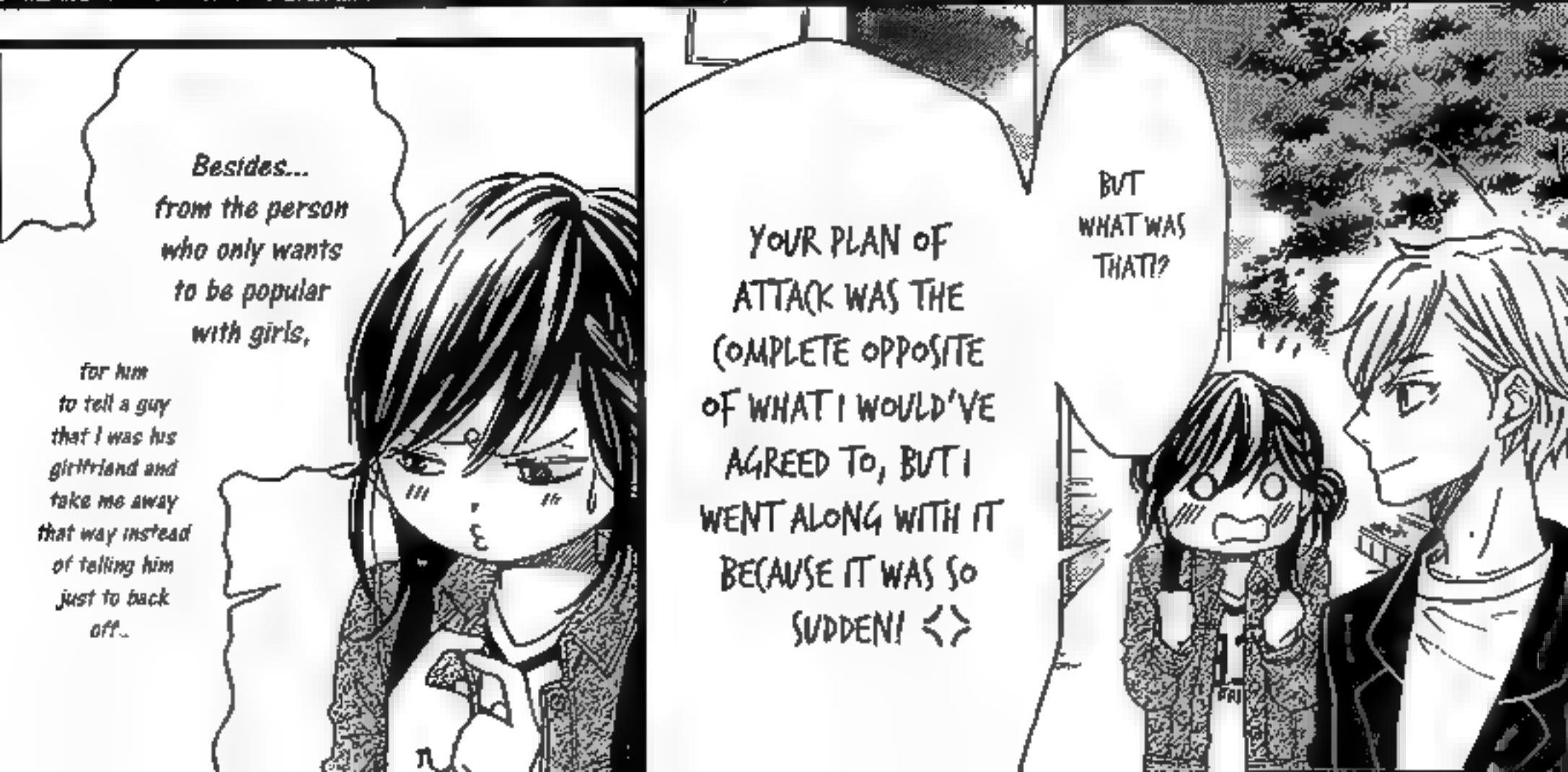
I don't think  
I'll be able to  
forget the face  
you made for a  
long time!!

That was  
priceless!

"It would be  
an absolutely good  
idea for you to fix  
that habit of yours  
to fidget!" ♦♦

And  
there was  
that!!

(or  
something  
that that)



Besides...  
from the person  
who only wants  
to be popular  
with girls,

for him  
to tell a guy  
that I was his  
girlfriend and  
take me away  
that way instead  
of telling him  
just to back  
off..

YOUR PLAN OF  
ATTACK WAS THE  
COMPLETE OPPOSITE  
OF WHAT I WOULD'VE  
AGREED TO, BUT I  
WENT ALONG WITH IT  
BECAUSE IT WAS SO  
SUDDEN! <>

BUT  
WHAT WAS  
THAT?!



MUMBLE  
MUMBLE...

夜  
工作室

.....  
.....  
..IT'S THIS  
WAY ...

What if  
your Sato-  
kun comes  
after  
you to get  
even??

EH!!?  
IT'S FINE!!  
I DON'T NEED  
YOU TOLL!

Where  
do you  
live?

Well then,  
let's go.

I'll  
walk you  
home.





"This  
time I  
must have  
gone too  
far."

"I'm  
sorry."

"I'll  
repent and  
reflect on my  
mistakes."

What  
he said  
earlier...







Could  
he have been  
talking about  
that...

What  
happened  
that night...  
perhaps...?

This  
person...  
can be so  
contrary.

He's  
scared me, he  
likes to make fun  
of me and all  
that, but...



and  
just like  
that, he's  
walking  
me home  
safely...

he  
protected  
me from  
Sato-kun,

Just  
now...

夜夢  
工作室

I didn't find it  
unpleasant.

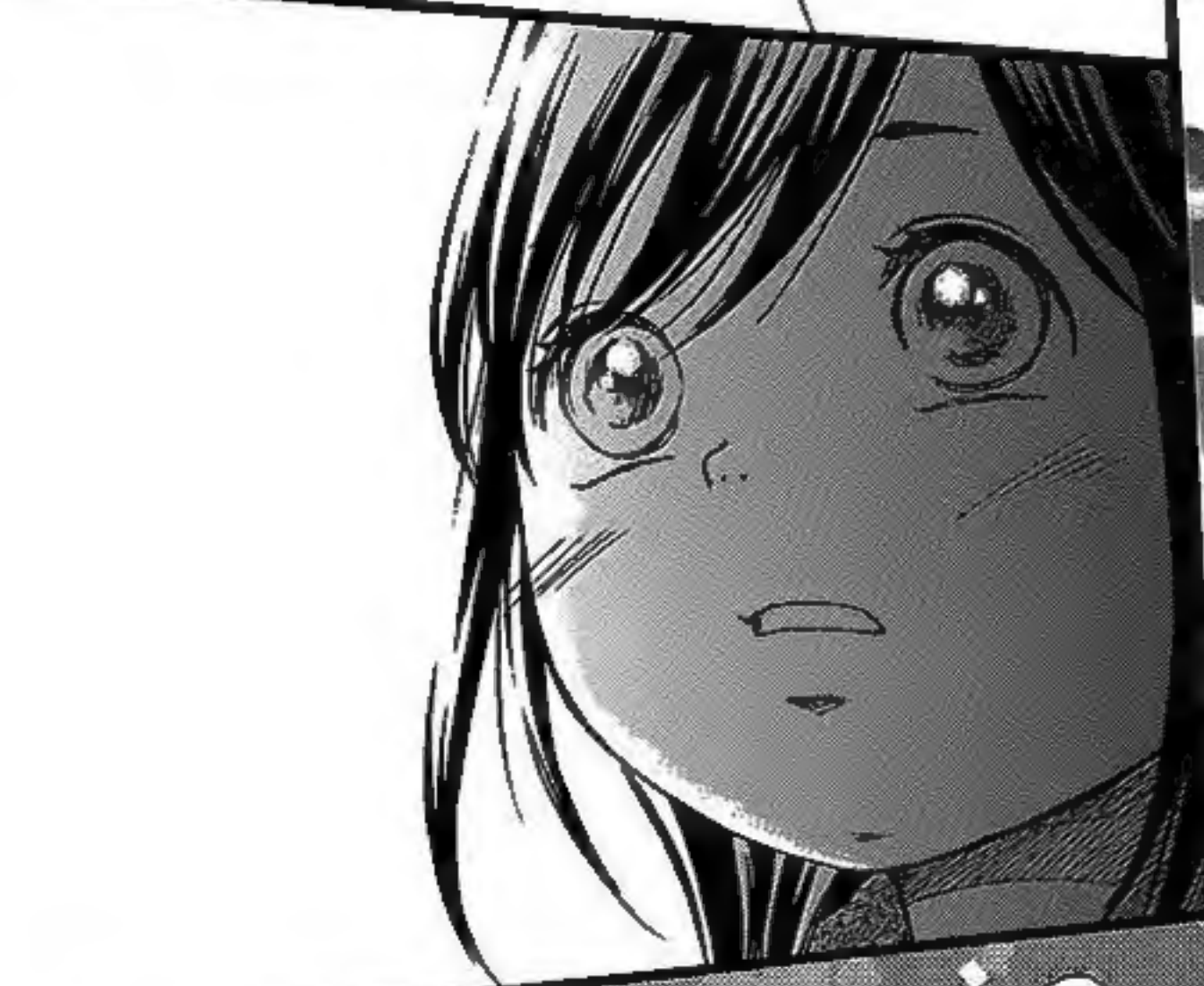
However,  
above all else,  
the hand he  
held out...







Enough  
with that  
calling me  
by my full  
name stuff.  
Quit it!



...Yeah?

Kanata...

Ka...



Compared  
to that time  
when Sato-kun  
held my hand, it  
was different.

I found  
myself  
thinking,


"I'd be  
okay with  
holding  
this hand  
more."

Hey.

Morizono  
Kanata—

—Hey!





No  
problem.

for  
helping  
me...

Thanks...

Even if  
It only looked  
like I was holding  
hands with his  
shadow,

that alone  
was enough  
to make me  
happy.

I wanted  
to hold hands  
one more time,  
but I was too  
embarrassed to  
admit it.

Like  
the goober I  
am, I let Kanata  
walk a little  
ahead of me  
and reached out  
my hand behind  
him.